

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 29. novembra 2004

o ochranných opatreniach pokiaľ ide o dovoz zvierat koňovitých (equidae) z Rumunska

(oznámené pod číslom dokumentu K(2004) 4440)

(Text s významom pre EHP)

(2004/825/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady č. 91/496/EHS z 15. júla 1991 stanovujúcu princípy, ktoré sa týkajú organizácie veterinárnych kontrol zvierat vstupujúcich do Spoločenstva z tretích krajín a ktorá mení a dopĺňa smernice č. 89/662/EHS, č. 90/425/EHS a č. 90/675/EHS⁽¹⁾, najmä na jej článok 18 ods. 7,

keďže:

- (1) Smernica Rady č. 90/426/EHS z 26. júna 1990 o zdravotnom stave zvierat v súvislosti s presunom a dovozom zvierat koňovitých (equidae) z tretích krajín⁽²⁾ stanovuje, okrem iného, definíciu kategórií zvierat a identifikačné požiadavky.
- (2) Komisia prijala rozhodnutie č. 2004/211/ES zo 6. januára 2004, ktorým sa ustanovuje zoznam tretích krajín a častí ich územia, z ktorých členské štáty povoľujú dovoz živých zvierat koňovitých a ich spermy, oocytov a embryí a ktorým sa menia a dopĺňajú rozhodnutia č. 93/195/EHS a č. 94/63/ES⁽³⁾.
- (3) Členské štáty, v súlade s uvedeným zoznamom, povoľujú dovoz všetkých kategórií zvierat koňovitých z Rumunska za uplatnenia podmienok stanovených pre krajiny priradené k hygienickej skupine „B“ v rozhodnutiach Komisie 92/260/ES⁽⁴⁾, 93/195/EHS⁽⁵⁾, 93/196/EHS⁽⁶⁾ a 93/197/EHS⁽⁷⁾ v uvedenom poradí pre dočasný vstup registrovaných koní, pre opakovaný vstup po dočasnom vývoze registrovaných koní, pre dovozy zvierat koňovitých určených na zabitie a pre dovozy registrovaných zvierat koňovitých a zvierat koňovitých určených na chov a výrobu.

(4) Rozhodnutie č. 93/197/EHS pre dovozy zvierat koňovitých vyžaduje od určitých krajín pridelených k hygienickej skupine „B“, aby boli v laboratóriách schválených členským štátom určenia vykonané veterinárne skúšky.

(5) Rozhodnutie Komisie č. 94/467/ES z 13. júla 1994 ustanovuje záruky zdravotného stavu pri prevoze zvierat koňovitých z tretej krajiny do inej tretej krajiny v súlade s článkom 9 ods. 1 písm. c) smernice č. 91/496/EHS⁽⁸⁾.

(6) Rozhodnutie Komisie č. 2000/68/ES z 22. decembra 1999, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie Komisie č. 93/623/EHS a ustanovuje identifikácia plemenných a úžitkových koňovitých zvierat⁽⁹⁾ vyžaduje, aby boli zvieratá koňovité počas presunu, a najmä pri transporte na bitúnok, vybavené identifikačným dokladom.

(7) Niekoľko následných misií Potravinového a veterinárneho úradu vykonaných v Rumunsku a kontroly vykonané členskými štátmi na schválených miestach colných prehládok opakovane odhalili nedostatky týkajúce sa podmienok prípravy na vývoz zvierat koňovitých z Rumunska do členských štátov a ich preprave do miesta určenia, v ktorom nebola urobená náprava podľa odporúčaní poskytnutých v týchto správach.

(8) Je preto potrebné posilniť opatrenia prijaté na zabezpečenie zdravia populácie zvierat koňovitých v Spoločenstve a zaistiť pohodu zvierat koňovitých na území členských štátov, a to prijatím ochranných opatrení stanovujúcich špecifický režim pre dovozy zvierat koňovitých určených na porážku a dovozy zvierat koňovitých na chov a výrobu s pôvodom v Rumunsku a posilniť kontrolné opatrenia.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 268, 24.9.1991, s. 56. Smernica naposledy zmenená a doplnená Aktom o prístupí z roku 2003.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 42. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou č. 2004/68/ES (Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 320. Smernica opravená v Ú. v. EÚ L 226, 25.6.2004, s. 128).

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 73, 11.3.2004, s. 1.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 130, 15.5.1992, s. 67. Rozhodnutie naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím č. 2004/241/ES (Ú. v. EÚ L 74, 12.3.2004, s. 19).

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 86, 6.4.1993, s. 1. Rozhodnutie naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím č. 2004/211/ES (Ú. v. EÚ L 73, 11.3.2004, s. 1).

⁽⁶⁾ Ú. v. ES L 86, 6.4.1993, s. 7. Rozhodnutie naposledy zmenené a doplnené Aktom o prístupí z roku 2003.

⁽⁷⁾ Ú. v. ES L 86, 6.4.1993, s. 16. Rozhodnutie naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím č. 2004/241/ES (Ú. v. EÚ L 74, 12.3.2004, s. 19).

⁽⁸⁾ Ú. v. ES L 190, 26.7.1994, s. 28. Rozhodnutie naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím č. 2001/662/ES (Ú. v. ES L 232, 30.8.2001, s. 28).

⁽⁹⁾ Ú. v. ES L 23, 28.1.2000, s. 72.

- (9) Schválenie vydaných osvedčení príslušným ústredným orgánom Rumunska by malo posilniť záruky uvedené najmä v článku 12 ods. 2 písm. d) smernice 90/426/EHS.
- (10) K riadnemu posilneniu dovozného režimu by mali takisto prispieť zlepšená identifikácia zvierat koňovitých a testovanie zvierat koňovitých dovezených z Rumunska do Spoločenstva v laboratóriách schválených členským štátom určenia.
- (11) S cieľom monitorovania situácie a stiahnutia opatrení, je nutné pravidelne získavať informácie o zisteniach kontrol vykonávaných na schválených miestach colných prehliadok alebo počas dĺžky pobytu v členskom štáte určenia.
- (12) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Členské štáty zakazujú dovoz zvierat koňovitých s pôvodom alebo prichádzajúcich z Rumunska ak nie je stanovené inak v tomto rozhodnutí.
2. Zákaz uvedený v odseku 1 sa nevzťahuje na:
 - dočasný vstup v súlade s rozhodnutím č. 92/260/EHS a trvalý dovoz v súlade s rozhodnutím č. 93/197/EHS registrovaných koní z Rumunska,
 - opakovaný vstup v súlade s rozhodnutím č. 93/195/EHS registrovaných koní určených na dostihy, súťaže a kultúrne podujatia po dočasnom vývoze do Rumunska,
 - preprava zvierat koňovitých z Rumunska do inej tretej krajiny v súlade s rozhodnutím č. 94/467/ES,
 - preprava zvierat koňovitých v súlade s článkom 6 rozhodnutia č. 2004/211/ES z inej tretej krajiny cez územie Rumunska do Európskeho spoločenstva,

— dovoz zásielok zvierat koňovitých určených na priamu porážku v súlade s článkom 2,

— trvalý dovoz zvierat koňovitých na chov a výrobu v súlade s článkom 3.

Článok 2

Členské štáty konečného určenia povolia dovozy zvierat koňovitých na priamu porážku z Rumunska, ak spĺňajú nasledujúce podmienky:

1. zásielky zvierat sú vybavené jednotným náležite vyplneným veterinárnym osvedčením v súlade s prílohou I k tomuto rozhodnutiu, ktoré potvrdí príslušný ústredný orgán v Rumunsku;
2. okrem vypáleného „S“ minimálne trojcentimetrovej veľkosti na ľavom prednom kopyte, je každé zviera aktívne označené implantovaným elektronickým identifikátorom (transpondér), ktorý spĺňa normy ISO 11784 a ISO 11785 a vkladá sa do hornej strednej časti ľavej strany krku;
3. každé zviera je označené a vybavené identifikačným dokladom v súlade s prílohou II k tomuto rozhodnutiu, ktorá uvádza najmä číslo elektronického identifikátora uvedeného v odseku 2 a tiež miesto jeho implantácie;
4. laboratórne skúšky požadované v súlade s uvedeným osvedčením v odseku 1 sa uskutočňujú v laboratóriách schválených členským štátom určenia na vzorkách jasne označených odkazom na číslo zobrazené na elektronickom identifikátore uvedenom v odseku 2. Výsledky skúšky osvedčené laboratóriom sa priložia k veterinárnemu osvedčeniu zvierata, ktorým sú zvieratá vybavené.

Článok 3

Členské štáty konečného určenia povolia dovozy zvierat koňovitých na chov a výrobu z Rumunska, ak spĺňajú nasledujúce podmienky:

1. každé zviera je vybavené náležite vyplneným veterinárnym osvedčením v súlade s prílohou III k tomuto rozhodnutiu, ktoré potvrdí príslušným ústredným orgánom v Rumunsku;

2. každé zviera je aktívne označené implantovaným elektronickým identifikátorom (transpondér), ktorý spĺňa štandardy ISO 11784 a ISO 11785 a vkladá sa do hornej strednej časti ľavej strany krku;
 3. každé zviera je označené a vybavené identifikačným dokladom v súlade s prílohou II k tomuto rozhodnutiu, ktorá uvádza najmä číslo elektronického identifikátora uvedeného v odseku 2 a tiež miesto jeho implantácie;
 4. laboratórne skúšky požadované v súlade s uvedeným osvedčením v odseku 1 sa uskutočňujú v laboratóriách schválených členským štátom určenia na vzorkách jasne označených odkazom na číslo zobrazené na elektronickom identifikátore uvedenom v odseku 2. Výsledky skúšky overené laboratóriom sa priložia k veterinárnemu osvedčeniu zvierata, ktorým sú zvieratá vybavené.
- a) zvieratá koňovité určené na priamu porážku dovezené v súlade s článkom 2 sú prepravené priamo na bitúnok určenia, kde budú porazené do 72 hodín a najneskôr do 5 dní od príchodu do Spoločenstva;
 - b) implantované identifikátory (transpondéry) sa odstránia na bitúnku určenia a znehodnotia sa pod úradným dohľadom, na účely kontroly poskytnú prevádzkovatelia bitúnku príslušným orgánom mesačnú správu uvádzajúcu číslo veterinárneho osvedčenia, dátum porážky a dátum znehodnotenia transpondéra spomínaného v príslušných osvedčeniach každého zabitého zvierata;
 - c) zvieratá koňovité určené na chov a výrobu v súlade s článkom 3 zostanú prvých 30 dní po vstupe do členského štátu určenia na farme určenia označenej vo veterinárnom osvedčení uvedenom v článku 2 ods. 1, nie však ak je zviera, ktoré je náležite identifikované v súlade s rozhodnutím č. 2000/68/ES, prevezené na bitúnok na okamžitú porážku, za čo zodpovedá príslušný orgán.

Článok 4

1. Členské štáty, ktoré vykonávajú kontroly ustanovené v článku 4 smernice 91/496/ES pri vstupe do Spoločenstva neodmietnu vstup na územie Spoločenstva:

- a) zásielky zvierat koňovitých určených na priamu porážku, ktorá je v plnom súlade s podmienkami stanovenými v článku 2 a najmä s požiadavkou čitateľného elektronického identifikátora za predpokladu, že príslušné orgány v členských štátoch konečného určenia oznámili prijatie tejto zásielky a minimálne údaje v bodoch 1, 2, 5, 6 a 8.5 osvedčenia uvedeného v článku 2 ods. 1 na miestach colných prehliadok v prístave vstupe na územie Európskeho spoločenstva;
- b) zvierat koňovitých určených na chov a výrobu, ktoré spĺňajú podmienky v článku 3 za predpokladu, že ústredný orgán v členskom štáte konečného určenia oznámil všeobecné prijatie takýchto dovozov príslušnému orgánu členského štátu zodpovednému za miesta colných prehliadok v prístave vstupe na územie Európskeho spoločenstva.

2. Príslušný orgán členského štátu zodpovedný za kontroly pri vstupe zvierat koňovitých do Spoločenstva poskytne Komisii najneskôr do 25. každého mesiaca správu v súlade s formulárom prílohy IV o každom príslušnom vstupnom mieste, ktorá zahŕňa kontroly vykonané počas predchádzajúceho mesiaca a opatrenia na nápravu odhalených nedostatkov týkajúcich sa zdravia a pohody zvierat.

Článok 5

1. Príslušný orgán členského štátu určenia zvierat koňovitých uvedených v článkoch 2 a 3 zabezpečí, že:

2. Príslušný orgán členského štátu určenia uskutoční následujúce opatrenia pri príchode na bitúnok alebo počas obdobia pobytu na farme určenia uvedenej v odseku 1 písm. c):

- a) overenie totožnosti zvierat;
- b) veterinárna kontrola a kontrola pohody zvierat;
- c) náhodné opakovanie laboratórných skúšok, ktoré sa vyžadujú v súlade s veterinárnym osvedčením zvierata v prílohe I a III k tomuto rozhodnutiu v uvedenom poradí;
- d) v prípadoch, že skúšky vykonané v súlade s odsekom c) vykazujú výsledky nezlučiteľné so stanoviskom uvedeným v osvedčení obsiahnutom v článku 2 ods. 1 a článku 3 ods. 1, vykoná sa povinné genetické overenie pôvodu vzoriek na náhradných vzorkách, ktoré sa uchovávajú v laboratóriu, ktoré vykonalo prvú skúšku minimálne 2 mesiace.

3. Príslušný orgán zodpovedný za kontroly na bitúnkoch poskytne Komisii najneskôr do 25. dňa každého mesiaca správu v súlade s formulárom v prílohe V, ktorá zahŕňa kontroly vykonané počas predchádzajúceho mesiaca a opatrenia na nápravu odhalených nedostatkov týkajúcich sa zdravia a pohody zvierat.

Článok 6

Členský štát prijme potrebné opatrenia, vrátane nevyhnutných právnych ustanovení, aby zabezpečil, že náklady na administratívne postupy, vrátane potrebného laboratórneho testovania, súvisiace s dovozmi zvierat koňovitých z Rumunska v súlade s článkami 2 a 3 tohto rozhodnutia sú plne hradené dovozcom.

Článok 7

Toto rozhodnutie sa uplatňuje od 23. decembra 2004.

Článok 8

Toto rozhodnutie je adresované členským štátom.

V Bruseli 29. novembra 2004

Za Komisiu
David BYRNE
člen Komisie

9. Potvrdenie o zdravotnom stave zvieratá – situácia pokiaľ ide o ochorenia v krajine, oblasti a farme

Ja, podpísaný úradný veterinár týmto osvedčujem, že opísané zvieratá spĺňajú nasledujúce požiadavky:

- 9.1. nie sú to zvieratá určené na utratenie podľa národného programu na odstránenie infekčných alebo nákazlivých chorôb;
- 9.2. pochádzajú z RUMUNSKA, kde nasledujúce choroby podliehajú povinnému hláseniu:
africký mor koní, žrebčia nákaza, soplávka, konská encefalomyelitída (vo všetkých jej formách vrátane venezuelskej konskej encefalomyelitídy), infekčná anémia, vezikulárna stomatitída, besnota a sneť slezinná;
- 9.3. pochádzajú z územia s kódom RO-0, ktoré je v deň vydania tohto osvedčenia:
- považované za územie: bez výskytu afrického moru koní v súlade s právnymi predpismi ES;
 - bez výskytu venezuelskej konskej encefalomyelitídy za posledných 24 mesiacov;
 - bez výskytu žrebčej nákazy, soplávky a vezikulárnej stomatitídy za posledných 6 mesiacov;
- 9.4. pochádzajú z farmy
- (⁵) *buď* [na ktorú sa nevzťahoval úradný zákaz zo zdravotných dôvodov:
- za posledných 15 dní v prípade sneti slezinnej;
 - za posledných 30 dní v prípade besnoty;
 - za posledných 6 mesiacov v prípade konskej encefalomyelitídy, začínajúc dňom, kedy bolo porazené posledné zviera trpiace na túto chorobu;
 - v prípade infekčnej anémie, až do dňa, kedy boli infikované zvieratá porazené a ostatné zvieratá vykazujú negatívne výsledky v dvoch Cogginsových testoch vykonaných s odstupom troch mesiacov;]

(⁵) *alebo* [v ktorom, v prípade infekčných alebo nákazlivých chorôb podliehajúcich ohlasovacej povinnosti uvedených v bode 9.1, všetky zvieratá náchylného druhu boli porazené, objekty sa vydezinfikovali a zostali neobývané zvieratami náchylného druhu počas obdobia 30 dní alebo 15 dní v prípade sneti slezinnej.]

10. Potvrdenie o zdravotnom stave zvieratá – Veterinárne skúšky (⁸) a vakcinácia

- 10.1. počas obdobia izolácie uvedeného v bode 11.3 bolo každé zviera opísané v bode 8.4 podrobené nasledujúcej veterinárnej skúške vykonanej v laboratóriách schválených príslušným orgánom v Rumunsku a v členskom štáte určenia na krvnej vzorke odobratej do 10 dní od vývozu, dňa (dátum):
- Cogginsov test na infekčnú anémiu s negatívnym výsledkom;
 - komplementárny fixačný test na soplávku s negatívnym výsledkom na roztoku 1:10;
- 10.2. zvieratá
- (⁵) *buď* [neboli očkované proti africkému moru koní;]
- (⁵) *alebo* [boli očkované proti africkému moru koní, dňa (dátumy).]

11. Potvrdenie o zdravotnom stave zvieratá – Umiestnenie, kontakty, karanténa a vyšetrenia

- 11.1. zvieratá sa zdržiavali na území opísanom v bode 9.3 na farmách pod veterinárnym dohľadom minimálne počas 90 dní bezprostredne pred dovozom, alebo od narodenia, ak sú mladšie ako 90 dní, alebo od vstupu, ak boli privezené priamo z Európskeho spoločenstva počas predchádzajúcich 90 dní;
- 11.2. ak je možné zistiť, v priebehu posledných 15 dní pred vývoznou izoláciou neboli v styku so zvieratami na farme, ktoré nespĺňajú podmienky v bode 9.4;
- 11.3. v priebehu posledných 30 dní predchádzajúcich vývozu boli izolované od zvierat koňovitých, ktoré nemajú rovnaký zdravotný status a od zvierat koňovitých dovezených do Rumunska z inej tretej krajiny;
- 11.4. boli vyšetrené úradným veterinárom v priebehu maximálne 24 hodín pred naložením a nevykazovali:
- žiadne klinické príznaky infekčných alebo nákazlivých chorôb;
 - žiadne zrejme príznaky ektoparazitickej nákazy;
 - žiadne zrejme príznaky choroby, ktorá znižuje ich spôsobilosť na plánovanú prepravu.

12. Potvrdenie o preprave zvieratá

Ja, podpísaný úradný veterinár týmto osvedčujem, že s opísanými zvieratami

a) sa zaobchádzalo pred a počas nakladania v súlade s príslušnými ustanoveniami smernice Rady 91/628/EHS, najmä pokiaľ ide o napájanie a kŕmenie;

a

b) v čase nakladania sa tieto zvieratá zdajú byť spôsobilé na plánovanú prepravu.

13. Toto osvedčenie je platné 10 dní od dátumu vydania.

Priložené vyhlásenie podpísané majiteľom (5) alebo zástupcom majiteľa (5) zvierat je súčasťou tohto osvedčenia.

14. Potvrdenie o verejnom zdraví

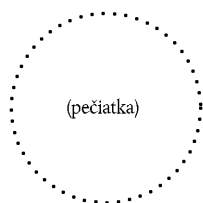
Ja, podpísaný úradný veterinár týmto osvedčujem, že zvieratá opísané v bode 8 tohto osvedčenia nedostali:

— žiadne stilbény ani tyreostatické látky,

— žiadne estrogénne, androgénne alebo gestagénne látky na iný účel ako terapeutické alebo zootechnologické ošetrovanie.

15. Úradná pečiatka a podpis

V dňa



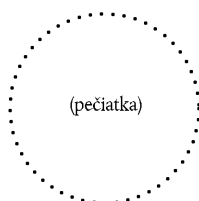
.....
(podpis úradného veterinára)

.....
(meno paličkovým písmom, kvalifikácia a titul)

16. Schválenie príslušným ústredným orgánom:

Uvedené osvedčenie bolo overené a schválené príslušným ústredným orgánom v Rumunsku.

V dňa



.....
(podpis príslušného ústredného orgánu)

.....
(meno paličkovým písmom, kvalifikácia a titul)

Vysvetľujúce poznámky

- (¹) Zvieratá druhu *Equus caballus*, *Equus asinus* a ich kríženci určené na porážku.
Zvieratá budú porazené do 72 hodín po príchode na bitúnok a najneskôr do piatich dní od príchodu do Spoločenstva.
- (²) Vydané príslušným orgánom.
- (³) Krajina a kód územia sa nachádza v prílohe I k rozhodnutiu Komisie 2004/211/ES (ako bolo naposledy zmenené a doplnené).
- (⁴) Je potrebné uviesť registračné číslo(a) železničného vozňa alebo nákladného auta.
- (⁵) Nehodiace sa prečiarknite.
- (⁶) Každé zviera je označené implantovaným elektronickým identifikátorom (transpondér), ktorý spĺňa normy ISO 11784 a ISO 11785, je identifikované a vybavené identifikačným dokladom ustanoveným v prílohe II k rozhodnutiu 2004/.../ES, číslom elektronického identifikátora a miestom jeho implantácie.
- (⁷) Pohlavie (M = žrebec, F = kobyła, C = valach).
- (⁸) Laboratorné skúšky vykonané v laboratóriu schválenom členským štátom určenia na jasne označených vzorkách, s odkazom na číslo zobrazené na elektronickom identifikátore uvedenom v poznámke (6). Výsledky skúšky overené laboratóriom budú priložené k veterinárnemu osvedčeniu zvieratá, ktorým sú zvieratá vybavené.

VYHLÁSENIE

Č. zodpovedajúceho osvedčenia:

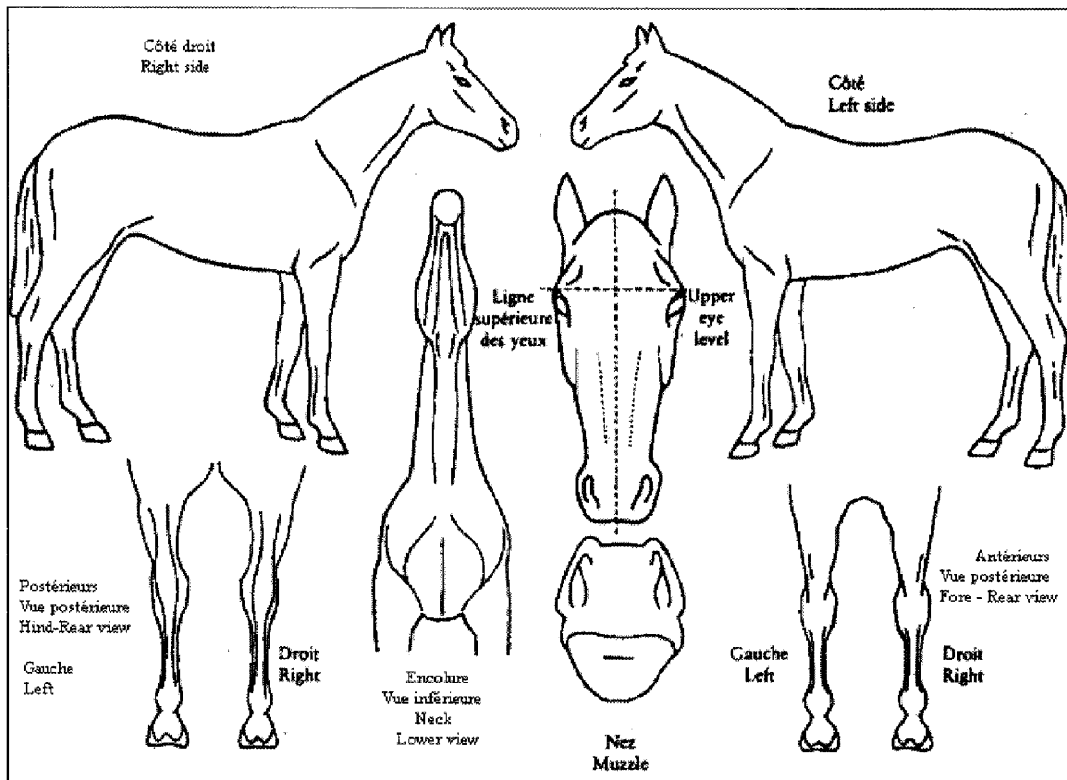
Ja, podpísaný (vpište meno paličkovým písmom), majiteľ/zástupca majiteľa (nehodiace sa prečiarknite) zvieratá prehlasujem:

- (1) Zvieratá budú odoslané z farmy opísanej v osvedčení priamo do priestorov miesta určenia bez toho, aby boli prechádzali trhom, zoraďovacím miestom alebo miestom zvodu.
- (2) Preprava bude prevedená tak, aby sa účinne ochránilo zdravie a pohoda zvierat a tak, že zvieratá neprídu do styku so zvieratami koňovitými bez veterinárneho osvedčenia zvieratá vyžadovaného pri dovoze do Európskeho spoločenstva.
- (3) Zvieratá sa zdržiavali v Rumunsku od narodenia alebo najmenej 90 dní pred dátumom tohto vyhlásenia.

.....
(Miesto a dátum)

.....
(Podpis)

PRÍLOHA II
IDENTIFIKAČNÝ DOKLAD



Numéro du transpondeur – Number of electronic identifier – Číslo elektronického identifikátora	Race – Breed – Ple- meno	Sexe – Sex – Pohlavie	Robe – Colour – Farba
--	-----------------------------	--------------------------	--------------------------

Signalement: Description: Popis:	Circonscription – District – Oblast:
Tête: Head: Hlava:	Le – On – Dňa:
Ant. G: Foreleg L: Predná noha pravá:	Signature et cachet du vétérinaire agréé (ou de l'autorité compétente) Signature and stamp of qualified veterinary surgeon (or competent authority) Podpis a pečiatka úradného veterinárneho lekára (alebo príslušného orgánu) (en lettres capitales) (in capital letters) (paličkovým písmom)
Ant. D: Foreleg R: Predná noha pravá:	
Post G: Hindleg L: Zadná noha ľavá:	
Post D: Hindleg R: Zadná noha pravá:	
Corps: Body: Telo:	
Marques: Markings: Označenia:	

PRÍLOHA III

<p>1. Odosielateľ (úplné meno a adresa)</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	<p>VETERINÁRNE OSVEDČENIE pre zvieratá koňovité⁽¹⁾ z Rumunska určené na chov a výrobu zaslané do Európskeho spoločenstva</p> <p>č. ⁽²⁾ ORIGINAL</p>				
<p>2. Adresát (úplné meno a adresa)</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	<p>3. Pôvod zvieratá⁽³⁾</p> <p>3.1. Krajina:</p> <p>3.2. Kód územia:</p>				
<p>5. Plánované miesto určenia zvieratá</p> <p>5.1. Členský štát EÚ:</p> <p>5.2. Meno, adresa a registračné číslo bitúnku:</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	<p>4. Príslušný orgán</p> <p>4.1. Ministerstvo:</p> <p>4.2. Útvar:</p> <p>.....</p> <p>4.3. Miestna/Regionálna úroveň:</p> <p>.....</p>				
<p>7. Spôsob prepravy a identifikácia zásielky⁽⁴⁾</p> <p>7.1. Nákladné auto⁽⁵⁾ alebo železničný vozeň⁽⁵⁾</p> <p>7.2. Registračné číslo(-a):</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>7.3. Identifikačné údaje zásielky⁽⁵⁾:</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	<p>6. Zariadenie(-a) a miesto nákladu na vývoz (meno a adresa zariadenia(-í))</p> <p>6.1. Farma:</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>6.2. Schválené stredisko izolácie⁽⁵⁾</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>				
<p>8. Identifikácia zvierat</p> <p>8.1. Živočíšny druh a/alebo kríženec:</p> <p>8.2. Zodpovedajúce identifikačné doklady sú priložené k tomuto osvedčeniu.</p> <p>8.3. Individuálna identifikácia zvierat v tejto zásielke⁽⁶⁾</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; text-align: center;">Úradné identifikačné čísla⁽⁶⁾</td> <td style="width: 50%; text-align: center;">Vek a pohlavie⁽⁷⁾</td> </tr> <tr> <td style="height: 20px;">.....</td> <td style="height: 20px;">.....</td> </tr> </table>		Úradné identifikačné čísla ⁽⁶⁾	Vek a pohlavie ⁽⁷⁾
Úradné identifikačné čísla ⁽⁶⁾	Vek a pohlavie ⁽⁷⁾				
.....				
<p>9. Potvrdenie o zdravotnom stave zvieratá – situácia pokiaľ ide o ochorenia v krajine, oblasti a farme</p> <p>Ja, podpísaný úradný veterinár týmto osvedčujem, že opísané zvieratá spĺňajú nasledujúce požiadavky:</p> <p>9.1. nie sú to zvieratá určené na utratenie podľa národného programu na odstránenie infekčných alebo nákazlivých chorôb;</p> <p>9.2. pochádzajú z RUMUNSKA, kde nasledujúce choroby podliehajú povinnému hláseniu: africký mor koní, žrebčia nákaza, soplávka, kónská encefalomyelitída (vo všetkých jej formách vrátane venezuelskej kónskej encefalomyelitídy), infekčná anémia, vezikulárna stomatitída, besnota a sneť slezinná;</p> <p>9.3. pochádzajú z územia s kódom RO-0⁽³⁾, ktoré je v deň vydania tohto osvedčenia:</p> <p>a) považované za územie: bez výskytu afrického moru koní v súlade s právnymi predpismi ES;</p> <p>b) bez výskytu venezuelskej kónskej encefalomyelitídy za posledných 24 mesiacov;</p> <p>c) bez výskytu žrebčej nákazy, soplávky a vezikulárnej stomatitídy za posledných 6 mesiacov;</p>					

9.4. pochádzajú z farmy

(⁵) *buď* [na ktorú sa nevzťahoval úradný zákaz zo zdravotných dôvodov :

- a) za posledných 15 dní v prípade sneti slezinnej;
- b) za posledných 30 dní v prípade besnoty;
- c) za posledných 6 mesiacov v prípade konskej encefalomyelitídy, začínajúc dňom, kedy bolo porazené posledné zviera trpiace na túto chorobu;
- d) v prípade infekčnej anémie, až do dňa, kedy boli infikované zvieratá porazené a ostatné zvieratá vykazujú negatívne výsledky v dvoch Cogginsových testoch vykonaných s odstupom troch mesiacov;

(⁵) *alebo* [v ktorom, v prípade infekčných alebo nákazlivých chorôb podliehajúcich ohlasovacej povinnosti uvedených v bode 9.1, všetky zvieratá náchylného druhu boli porazené, objekty sa vydezinfikovali a zostali neobývané zvieratami náchylného druhu počas obdobia 30 dní alebo 15 dní v prípade sneti slezinnej;]

a v ktorom neexistuje podozrenie na nákazlivý zápal maternice (CEM) ohlásené príslušným orgánom za posledné 2 mesiace.

10. **Potvrdenie o zdravotnom stave zvieratá – Veterinárne skúšky (⁸) a vakcinácia**

10.1. počas obdobia izolácie uvedeného v bode 11.3 bolo každé zviera podrobené nasledujúcej veterinárnej skúške vykonanej v laboratóriách schválených príslušným orgánom v Rumunsku a v členskom štáte určenia:

- a) Cogginsov test na infekčnú anémiu s negatívnym výsledkom na krvnej vzorke odobratej do 10 dní od vývozu, dňa (dátum) (¹⁰);
- b) komplementárny fixačný test na soplávku s negatívnym výsledkom na roztoku 1:10 na krvnej vzorke odobratej do 10 dní od vývozu, dňa (dátum) (¹⁰);
- c) komplementárny fixačný test na žrebčiu nákazu (*Trypanosoma equiperdum*) s negatívnym výsledkom na roztoku 1:10 na krvnej vzorke odobratej do 10 dní od vývozu, dňa (dátum) (¹⁰);

(⁵) (⁹) *jedná sa o nekastrované samce staršieho ako 180 dní a*

(⁵) *buď* [d] je certifikovaný na území krajiny, v ktorej nebola úradne zaznamenaná konská vírusová arteritída (EVA) za posledných 6 mesiacov;]

(⁵) *alebo* [d] bol testovaný na krvnej vzorke odobratej počas 21 dní od vývozu, dňa (dátum) testom neutralizácie vírusu na konskú vírusovú arteritídu (EVA) s negatívnym výsledkom na roztoku 1:4;]

(⁵) *alebo* [d] bola testovaná adekvátna časť jeho celého semena odobratá za posledných 21 dní pred vývozom, a bola dňa (dátum), podrobená testu izolácie vírusu na konskú vírusovú arteritídu (EVA) s negatívnym výsledkom;

(⁵) *alebo* [d] bol očkovaný (dátum) proti konskej vírusovej arteritíde (EVA) pod úradným veterinárnym dohľadom a preočkovaný v pravidelných intervaloch vakcínou, ktorá je schválená príslušným orgánom a bolo vykonané úvodné očkovanie

(⁵) *buď* [i] v deň odobratia krvnej vzorky, ktorá sa dodatočne ukázala negatívna v teste neutralizácie vírusu na EVA na roztoku 1:4;]

(⁵) *alebo* [ii] počas obdobia izolácie nie dlhšej ako 15 dní pod úradným veterinárnym dohľadom, začínajúc dňom, keď bola odobratá krvná vzorka, ktorá bola testovaná počas tohto obdobia s negatívnym výsledkom v teste neutralizácie vírusu na EVA na roztoku 1:4;]

(⁵) *alebo* [iii] keď bolo zviera vo veku 180 až 270 dní počas obdobia izolácie pod úradným veterinárnym dohľadom a počas obdobia izolácie boli odobraté dve krvné vzorky s odstupom minimálne 10 dní, ktoré dokázali ustálený alebo klesajúci titer protilátok v teste neutralizácie vírusu na EVA.]

10.2. zvieratá

(⁵) *buď* nebolo očkované proti africkému moru koní;]

(⁵) *alebo* bolo očkované proti africkému moru koní, dňa (dátumy).]

11. **Potvrdenie o zdravotnom stave zvieratá – Umiestnenie, kontakty, karanténa a vyšetrovanie**

11.1. zvieratá sa zdržiavali na území opísanom v bode 9.3 na farmách pod veterinárnym dohľadom minimálne počas 90 dní bezprostredne po dovoze, alebo od narodenia, ak sú mladšie ako 90 dní alebo od vstupu, ak boli privezené priamo z Európskeho spoločenstva počas predchádzajúcich 90 dní;

- 11.2. ak je možné zistiť, v priebehu 15 dní predchádzajúcich vývoznou izolácii neboli v styku so zvieratami z fariem, ktoré nespĺňajú podmienky v bode 9.4;
- a v priebehu dvoch mesiacov pred vývoznou izoláciou nebolo v kontakte nepriamom alebo priamom prostredníctvom pohlavného styku s kobyliami infikovanými alebo podozrivými, že sú infikované nákazlivým zápalom maternice (CEM);
- 11.3. v priebehu posledných 30 dní predchádzajúcich odoslaniu na vývoz, bolo izolované v chovateľskom podniku opísanom v bode 6.1 od zvierat koňovitých, ktoré nemajú rovnaký zdravotný status a od zvierat koňovitých dovezených do tejto oblasti z tretej krajiny;
- 11.4. zviera bolo vyšetrené úradným veterinárom maximálne 24 hodín pred naložením a nevykazovalo:
- žiadne klinické príznaky nákazlivého zápalu maternice (CEM);
 - žiadne klinické príznaky infekčných alebo nákazlivých chorôb;
 - žiadne zrejme príznaky ektoparazitickej nákazy;
 - žiadne zrejme príznaky choroby, ktorá znižuje ich spôsobilosť na plánovanú prepravu.

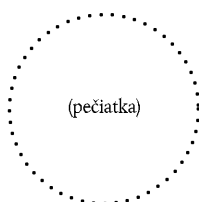
12. Potvrdenie o preprave zvieratá

- 12.1. Ja, podpísaný úradný veterinár týmto osvedčujem, že s opísaným zvieratom
- sa zaobchádzalo pred certifikáciou v súlade s príslušnými ustanoveniami smernice Rady 91/628/EHS, najmä pokiaľ ide o napájanie a kŕmenie;
 - v čase nakladania sa zdá byť spôsobilé na plánovanú prepravu.
- 12.2. Uistil som sa, že boli prijaté opatrenia, aby:
- bolo zviera naložené na odoslanie do Európskeho spoločenstva v priebehu maximálne 24 hodín od vyšetrenia;
 - sa zabránilo styku s inými zvieratami koňovitými, ktoré nespĺňajú minimálne rovnaké veterinárne požiadavky popísané v osvedčení;
 - bolo zviera naložené do dopravného prostriedku popísaného v bode 7, ktorý bol pred naložením vyčistený a vydezinfikovaný úradne schváleným dezinfekčným prostriedkom a vybavený tak, aby hnoj, moč, podstielka alebo suché krmivo nemohli počas prepravy unikať;
 - bolo zviera prepravené z farmy opísanej v bode 6.1. priamo do členského štátu určenia, bez toho aby prechádzalo trhom, zoraďovacím miestom alebo miestom zvodu.

13. Toto osvedčenie je platné 10 dní od dátumu vydania.
Priložené vyhlásenie majiteľa alebo zástupcu majiteľa zvieratá je súčasťou tohto osvedčenia.

14. Úradná pečiatka a podpis

V dňa



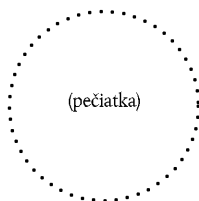
.....
(podpis úradného veterinára)

.....
(meno paličkovým písmom, kvalifikácia a titul)

15. Schválenie príslušným ústredným orgánom:

Toto osvedčenie bolo overené a schválené príslušným ústredným orgánom v Rumunsku.

V dňa



.....
(podpis príslušného ústredného orgánu)

.....
(meno paličkovým písmom, kvalifikácia a titul)

Vysvetľujúce poznámky

- (¹) Zvierá druhu *Equus caballus*, *Equus asinus* a ich kríženci určené na chov a výrobu.
Hneď po dovoze musí byť zvierá neodkladne dopravené do farmy určenia, kde zostane minimálne 30 dní pred ďalším prevozom mimo tejto farmy, okrem prípadov odoslania na bitúnok.
- (²) Vydané príslušným orgánom.
- (³) Krajina a kód územia sa nachádza v prílohe I k rozhodnutiu Komisie 2004/211/ES (ako bolo naposledy zmenené a doplnené).
- (⁴) Je potrebné uviesť registračné číslo(a) železničného vozňa alebo nákladného auta.
- (⁵) Nehodiace sa prečiarknite.
- (⁶) Každé zvierá je označené implantovaným elektronickým identifikátorom (transpondér), ktorý spĺňa normy ISO 11784 a ISO 11785, je identifikované a vybavené identifikačným dokladom ustanoveným v prílohe II rozhodnutia 2004/.../ES označujúcim číslo elektronického identifikátora a miesto implantácie.
Ak je zvierá vybavené pasom, musí byť uvedené číslo pasu a názov príslušného orgánu, ktorý pas vydal.
- (⁷) Vek (v mesiacoch). Pohlavie (M = žrebec, F = kobyľa, C = valach).
- (⁸) Skúšky vykonané na zvieratách pred odoslaním na vývoz a dátum (dd/mm/rr) kedy boli vzorky odobraté. Laboratórne testy vykonané v laboratóriu schválenom členským štátom určenia na vzorkách jasne označených, s odkazom na číslo zobrazené na elektronickom identifikátore uvedenom v bode (6). Výsledky skúšky overené laboratóriom budú priložené k veterinárnemu osvedčeniu zvieratá, ktorým je zvierá vybavené.
- (⁹) Iba v prípade nekastrovaných samcov starších ako 180 dní, z územia, na ktorom sa vyskytla kónská vírusová arteritída (EVA) v priebehu 6 mesiacov.
- (¹⁰) Dátum naloženia. Dovozy tohto zvieratá nebudú povolené ak bolo zvierá naložené buď pred dátumom autorizácie na vývoz do Európskeho spoločenstva z územia uvedeného v bode (3) alebo počas obdobia keď boli Európskym spoločenstvom prijaté obmedzujúce opatrenia pre dovoz týchto zvierat z tohto územia.

VYHLÁSENIE

Č. zodpovedajúceho osvedčenia:

Ja, podpísaný (vpište meno paličkovým písmom) majiteľ/zástupca majiteľa (nehodiace sa prečiarknite) zvieratá prehlasujem:

- (1) Zvieratá budú naložené v priebehu maximálne 24 hodín po kontrole a odoslané priamo z priestorov miesta odoslania do priestorov miesta určenia, bez toho aby prechádzali trhom, zoraďovacím miestom alebo miestom zvodu.
- (2) Preprava bude prevedená tak, aby sa účinne ochránilo zdravie a starostlivosť o zvieratá a tak, že zvieratá neprídu do styku so zvieratami koňovitými bez veterinárneho osvedčenia zvieratá vyžadovaným pri dovoze do Európskeho spoločenstva.
- (3) Zvieratá sa zdržiavali v Rumunsku od narodenia alebo najmenej 90 dní od dátumu tohto vyhlásenia.

.....
(Miesto a dátum)

.....
(Podpis)

PRÍLOHA IV

Správa miesta colnej prehliadky uvedená v článku 4 ods. 2

Členský štát:

Názov miesta colnej prehliadky:

Rok:

Mesiac:

Počet zvierat koňovitých, ktorý sa dováža	Počet nevyhovujúcich (v počte zvierat koňovitých)			
	Pri kontrole dokumentov	Pri kontrole identity	Pri fyzickej kontrole	
			Zdravie zvierata	Pohoda zvierata

PRÍLOHA V

Správa členských štátov uvedená v článku 5 ods. 3

Členský štát:

Rok:

Mesiac:

Počet obdrža- ných zvierat koňovitých (*)	Počet zvierat koňovitých kontrolova- ných v mieste určenia	Kontroly identity		Porovnávacie skúšky		Genetické overenie		Kontrola pohody zvierat	
		Celkom	Nevyhovuje	Celkom	Nevyhovuje	Celkom	Nevyhovuje	Celkom	Nevyhovuje

(*) Tento počet sa zhoduje s počtom koní prehlásených na zaslanie do členských štátov určenia prostredníctvom systémov TRACE alebo ANIMO.